

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE CHINESE NEWS SERVICE
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1957
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴天天今
度四十四度最高
度二度最低
馬運刊在
第七版

雲東華埠附近地區 搶匪猖獗魚肉老弱

警官表示搶匪需判重刑以便嚇阻

(溫哥華訊) 警方及社區發言人於星期五表示，溫哥華東部華埠附近搶劫案頻傳，警官表示，搶匪非常猖獗，年老及殘疾居民，每每成爲搶劫對象。此情況在七十五歲之卑尼君來，根本係屬偶然而非新聞。兩年前卑尼君曾遭兩名匪徒劫掠，卑尼君需跑上車來往來多之喜士街中心，以逃避該等匪徒。

自一月一日起，上述地區以喜士街夾夾街爲中心之四個街段半徑範圍內，警方已接到共九十宗之搶劫案，通常，重要性，第三組警署，保障市民最佳辦法，平均每天超過一宗。如以前有暴力案，則將列入重案或暴力案，如以前有暴力案，則將列入重案或暴力案，如以前有暴力案，則將列入重案或暴力案。

華人耆英被劫殺案 被告謀殺罪名成立

(溫哥華訊) 七十五歲華人耆英陶家捷(譯音)，於去年十月一日深夜，在華埠街治亞街夾夾街，被兩名匪徒劫殺。法官於星期五判其謀殺罪名成立，並判其入獄五年。

陶家捷在法庭上表示，他不知道兩名匪徒是誰，也不知道他們為什麼要殺他。法官在判詞中指出，陶家捷是一個無辜的受害者，兩名匪徒的罪行是極其殘忍的。

加總督訪泰國 與泰首相會晤

(曼谷廿九日電) 泰國國王普密蓬與加拿大總督羅曼諾昨日在曼谷會晤。羅曼諾在會晤中，向國王致意，並與首相沙立帕他那會晤。羅曼諾表示，加拿大與泰國的關係日益密切，兩國在經濟、文化及教育等領域的合作不斷加強。

新民主黨週年大會 下月十日在雲舉行

(溫哥華訊) 卑詩新民主黨將於下月舉行週年大會。該黨在該大會中，除選舉黨領袖外，出席之代表亦將對該黨政策進行討論。大會將於下月十日在雲舉行，屆時將有數百名代表參加。

途用賣販作以品毒藏 年三囚判子男文治列

列治文男子，因藏有價值估計在非法市場價值二十萬之毒品，於星期三被判入獄三年。

(溫哥華訊) 一名列治文男子，因藏有價值估計在非法市場價值二十萬之毒品，於星期三被判入獄三年。警方在該男子的寓所內，發現了大量的毒品及相關工具。該名男子在法庭上辯稱，他不知道這些毒品是誰的，也不知道它們是怎麼進到他家的。

新華社由紐約報導稱 中以兩國官員 在聯合國會晤

(北京廿九日電) 中國外交部發言人昨日表示，中國與以色列兩國官員，將於下週在聯合國會晤。發言人指出，兩國官員的會晤將討論中東和平問題及國際法問題。

卡市西南深夜槍聲 兩男身死一女重傷

(卡加利訊) 卡加利西南地區，於週五深夜發生一宗兇殺案，兩名男子身死，一名女子重傷。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

聯邦稅務部長麥基 提醒市民可領退稅

(渥太華訊) 聯邦稅務部長麥基提醒市民，在申報稅務時，應注意領取應得之退稅。麥基表示，許多市民在申報時，往往忽略了可以領取的退稅，這將導致他們支付不必要的稅款。

LOTTO

649

一九八七年三月廿八日開獎
中獎號碼：13, 16, 40, 41, 47, 48
特獎號碼：5

LOTTO WEST-THE PICK
一九八七年三月廿七日開獎
中獎號碼：15, 18, 21, 23, 25, 26, 39, 41

LOTTO BC
一九八七年三月廿八日開獎
中獎號碼：5, 8, 12, 15, 35
特獎號碼：34

PACIFIC EXPRESS
一九八七年三月廿八日開獎
十萬元中獎號碼：626627, 340021, 176707
免費遊戲號碼：6

SUPER LOTTO
一九八七年三月廿九日開獎
一百萬元中獎號碼：1647661, 1055600
如有錯漏，以彩票局公佈者為準。

卡市西南深夜槍聲 兩男身死一女重傷

出事地點爲商業區柏文林立

警方表示，該兩名男子在現場被槍殺，一名女子則受重傷。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

姚依林說：中國外交政策 沒有任何改變

副總理姚依林今天在訪問中，向記者表示，中國的外交政策沒有任何改變。她強調，中國將繼續奉行和平外交政策，並致力於維護國際和平與穩定。

師大術武林少國中 技絕演表港來壽永釋

釋永壽武術表演，展現了精湛的武術技藝。他在表演中展示了多種高難度的動作，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

新設售貨稅退稅需報稅領取 提醒市民可領退稅

入息稅報稅表，以便領取新設的聯邦售貨稅退稅款。市民在申報稅務時，應注意領取應得之退稅。

環球旅行社

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
電話：684-2341

340 NO. 3 RD. RICHMOND B.C. CANADA
電話：278-4401

中國遊 \$2999*

全程21天 (雙人房)

香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州①無錫①南京②北京④廣州①

三峽遊 \$3399

全程22天 (雙人房)

香港②廣州②桂林①昆明①西安②成都②大足②重慶②三峽④武漢①廣州①

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

1127 喜士街東街
TEL: 251-1616
中文: 255-9033

榮氏凍房電器

2105 APPLIANCE SERVICE
2105 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706

尋人啟事

李樂群，三十六歲，身高五呎六吋，壹百壹拾伍磅。任何有關其消息者，請電：四三五·七六九〇

Lee Michael

情幽古思發墓君昭訪 光風原草賞包古蒙住

昭君墓是位於內蒙古首府呼和浩特市南郊的旅遊勝地，大黑河南岸平曠沃野上的一座巨大的土丘。另外，因墓上草色青青，故又名「青冢」，並有「青冢懷嬌」的美名，譽為呼和浩特八景之一。

昭君出塞的典故，多人都知道，但昭君出塞的具體時間，卻很少有人知道。據《漢書》記載，昭君出塞是在漢元帝建始二年（公元前33年）。

昭君墓的建築，是仿照漢宮的式樣，由漢代建築師設計，唐代建築師施工。墓前有一座六角亭，亭內供奉昭君像。亭後有一座碑，碑上刻有昭君出塞的經過。



昭君墓是位於內蒙古首府呼和浩特市南郊的旅遊勝地。

「慈燈寺」院內最後一座建築，是一座五層佛塔。塔身呈八角形，塔頂有寶蓋。塔內供奉釋迦牟尼佛。塔前有一座石碑，石碑上刻有佛塔建造的經過。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔的建造，需要大量的石料和木材。佛塔的建造，需要大量的石料和木材。佛塔的建造，需要大量的石料和木材。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔的建造，需要大量的石料和木材。佛塔的建造，需要大量的石料和木材。佛塔的建造，需要大量的石料和木材。



佛塔是佛教建築的重要組成部分。

高雄藤枝山風光

高雄藤枝山，位於高雄縣橋頭鎮，是一處風景優美的山嶽勝地。山頂有一座古剎，名曰「藤枝山觀音殿」。古剎的建築，是仿照唐代風格，由石料建造而成。古剎的屋頂，有精美的彩繪。古剎的周圍，有茂密的森林。古剎的後面，有一座石碑，石碑上刻有古剎建造的經過。

藤枝山的風景，四季皆宜。春天，山花爛漫；夏天，涼風習習；秋天，金燦爛；冬天，白雪皚皚。藤枝山的風景，是高雄的一處名勝。

藤枝山的風景，四季皆宜。春天，山花爛漫；夏天，涼風習習；秋天，金燦爛；冬天，白雪皚皚。藤枝山的風景，是高雄的一處名勝。

藤枝山的風景，四季皆宜。春天，山花爛漫；夏天，涼風習習；秋天，金燦爛；冬天，白雪皚皚。藤枝山的風景，是高雄的一處名勝。

有志遊地中海 請備文明古國行

地中海地區，是人類文明的發源地。這裡有古希臘、古羅馬的遺蹟，有古埃及的金字塔。地中海地區，是人類文明的發源地。這裡有古希臘、古羅馬的遺蹟，有古埃及的金字塔。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

佛塔是佛教建築的重要組成部分。在中國，佛塔有各種各樣的形制，如圓形、方形、八角形等。佛塔不僅是佛教徒朝拜的對象，也是古代建築藝術的瑰寶。

華僑金行

本行增設鐘錶部

- 代理名廠鐘錶
- 精工修理
- 專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石
- 結婚金牌、賀壽金座、專人主理
- 名師設計、款式新穎、價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面

電話：(604) 688-2933, 681-5848.

樓上影院，特設各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相。別具風格，新款婚紗免費借用，專家化妝又平又靚。

三人以上入籍相(黑白) 4張 7-20
護照相(彩色) 4張 8-80
護照快相，即影即有
(逢星期三休息)

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
曾榮獲B.C.省冠軍獎

新新珠寶金行

溫哥華華街547號

TEL: (604) 683-1920

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

Hongkong Bank 匯豐銀行

為你提供 房屋貸款
辦法簡單 決斷快捷

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民

詳情請駕臨本行貸款部接洽

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL

7229 Main Street, 近57街

PHONE: 唐達良 433-2888
王太 325-7965

經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

卑詩駕駛學院

B&C DRIVING ACADEMY

地址4-224號百老匯東街 電話: 873-0102

中、英、法、越、華語教授

經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 144元八小時

教師馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

城市駕駛學校

City Driving School

4522 緬街近廿九街

電話 874-4544

蘇偉勝 師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

左筆權

大預言家 溫哥華
精批命理 標準論相
精究陰陽風水定向

新址：溫哥華唐人區緬街611號
電話：(604) 681-8008

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL

NO. 6-246 EAST BROADWAY (BROADWAY & KINGSWAY) VANCOUVER, B.C.

電話：433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL

#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全程130元，並有筆試班
432-7001
馮坤威校長 294-1611

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址：域多利街5869號

電話：321-3722

考專免收經師全
取人費費驗質程
筆指接公豐優130
試導送平富良元

校長：方勵強夫人 電話：321-3722
298-4623

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街223室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全準收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費接送

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久 經驗豐富

254-8564 (廿四小時)

另設特別班為不懂英語的僑胞

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試 全程130元

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全程130元
學自動級棍波車

吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收108元

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

電話：253 6888 253 1333

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

唐人學及 * P.N.E.區 8小時 139元
並設中英文筆試班

聘請男女教車師多名。

地址：823號士定東街 & HAWK (近唐人街)

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久 經驗豐富

254-8564 (廿四小時)

另設特別班為不懂英語的僑胞

教師黎美英 MAY LAI
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

並指導筆試 全程130元

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全程130元
學自動級棍波車

吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收108元

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街223室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全準收費最平 效果保證最好
十足把握筆試 免費接送

偷心的人

「你寫詩句，和她交換愛情的紀念物，在月夜...」



「這首詩比這「仲夏夜之夢」裡的一句話...」

但，偷心人是會變色的。欺騙人於一時不...」

「場盞茶香」的來由

茶，那簡直是不知何年。若到到到到到...」

「天倫」

「小島」

「情話」

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「早晨，你的文章刊出來了！」

「深造」

「家庭樂」

記小平太

起談巾紙的店餐快由

可樂，在大陸賣了多年。美國的快餐店...」

「小題大做」

「貴自由言論香港」

「真影迷」

「雪花風」

「港人港物」

「夾心」

「小龍湯治咳」

「春不老」

「論吸煙的自由」

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

好的老是還

有些行業，我愛挑老的老手，老手...」

「脫膠藥」

「玲八龍面」

「請勿忘記時代」

「非真不語」

「情詩」

「拖鞋」

「買股」

「小龍湯治咳」

「春不老」

「論吸煙的自由」

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

請閱愛小從 福幸倍大長

中大圖書館，有說不盡的好書...」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

早晨，你的文章刊出來了！

「早晨，你的文章刊出來了！」

「深造」

「家庭樂」

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

深造

「深造」

「家庭樂」

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

家庭樂

「家庭樂」

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

戒煙

「戒煙」

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

吸煙有益有建設性

「吸煙有益有建設性」

「夏鵬」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

相公怕羞

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

昨日已死

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

「相公怕羞」

「昨日已死」

「讀閱愛小從 福幸倍大長」

今天：空中花園最宜夏夜

剪紙之時，白卡卡頓，與小翠並肩，另一新客她們左右，有這道「不」比不知，「比」比不知，「比」比不知...

小周太另有兩位客人，介紹：「台北今天到，我媽媽的兩位千金，未敢東山再起，這是在台北北區，又向媽媽...

「那有甚麼法子？」短一年時間，船廠維修，船廠維修，船廠維修...

「一六〇：從污水溝爬出」「好，你想去就快去，反正女大不中留，我也不能留...

日記紀經生

「這件什麼事呢？」我事後問小翠，她神情憔悴，說不出話...



「那有甚麼法子？」短一年時間，船廠維修，船廠維修，船廠維修...

「一六〇：從污水溝爬出」「好，你想去就快去，反正女大不中留...

五七：打十條

「打十條，打十條，打十條，打十條，打十條，打十條，打十條...

五七：結果大病一場

「不能睡了，活活！」「那有甚麼法子？」短一年時間...

癩佬外傳

「癩佬外傳，癩佬外傳，癩佬外傳，癩佬外傳，癩佬外傳...

十四：陣上定情

「陣上定情，陣上定情，陣上定情，陣上定情，陣上定情...

心界

「心界，心界，心界，心界，心界，心界，心界，心界...

歌聲的悲劇

「歌聲的悲劇，歌聲的悲劇，歌聲的悲劇，歌聲的悲劇...

蜂風語言

「蜂風語言，蜂風語言，蜂風語言，蜂風語言，蜂風語言...

公益心

「公益心，公益心，公益心，公益心，公益心，公益心...

二六：取得一致意見

「取得一致意見，取得一致意見，取得一致意見，取得一致意見...

杏林風暴

「杏林風暴，杏林風暴，杏林風暴，杏林風暴，杏林風暴...

Advertisement for CHRYSTHEMUM (Chrysanthemum) products, including gauze bandages, sponges, and surgical dressings. Includes contact information for China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Guangdong Branch.

Advertisement for China National Textiles Imp. & Exp. Corp., Zhejiang Branch. Details product range (silk, cotton, wool), exhibition participation in Los Angeles, and contact information.

音樂節新趨勢

本屆音樂節已由終人散，與有關人士...

又爆炸

果不出所料，又有懷疑神經有問題...

不要命

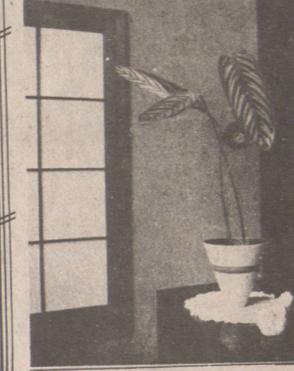
眼看著賽車向路邊觀衆風馳電掣衝去...

一個罐

我呢？即使賽車在樓下舉行，也懶得...



這一盆只有花，沒有葉子，採用深藍色調...



三片葉子，一朵小紅花，經過悉心的安排...

受忍以難熬煎眠失

免避你教士貼點十

睡眠不佳是現代城市人的通病。日間工作繁忙...

今晚試吓

材料：糖一茶匙。牛奶一安士。牛油一茶匙...

插花藝術

三片葉子，一朵小紅花，經過悉心的安排...

獸猛水洪如姻婚

我是一個年輕的姑娘，正處於人生最艱苦的時期...

巧技的粉抹脂塗

這以一個輕微的動作，使你的容顏煥發...



巧技的粉抹脂塗

開心旅遊團 由溫哥華出發專業華人領隊 旅行團遍達...

英華旅行社 GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 代理各大航空公司機票...

清潔打臘 健良清潔公司 專業洗各種地毯...

中英洗地毯 新機器洗地毯梳化椅...

御達時旅運中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD. 代理各大航空公司機票...

安捷旅行社 EMPRESS TRAVEL 代理中國及世界各地旅遊觀光團...

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

美景旅行社 MY-KING TRAVEL LTD. 精選亞洲九天遊...

安亞旅行社 EXECUTIVE TRAVEL Pan-Pacific Travel 總行：片打西街1050號1670室...

香港中旅正式委任為加西總代理 在外售券，境內取貨業務...

肌胸及傷球射脚一

「老」認迫被文冠許

許冠文昨日在台北接受訪問時，談到他在台北拍片十四年，與「老」的交情，他認為「老」對他的影響是深遠的。他笑說，他以前拍片時，曾到過台北，那時他還叫「許冠文」，但對別人來說，他就是「許冠文」。他笑說，他以前拍片時，曾到過台北，那時他還叫「許冠文」，但對別人來說，他就是「許冠文」。他笑說，他以前拍片時，曾到過台北，那時他還叫「許冠文」，但對別人來說，他就是「許冠文」。



許冠文、陳欣健在機場巧遇之台灣劇團成員。許冠文、陳欣健在機場巧遇之台灣劇團成員。許冠文、陳欣健在機場巧遇之台灣劇團成員。

血出胃到握《門名》拍

血輸急院入夜深華岳

岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。



岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。岳華因胃痛出血，昨晚被送進醫院急救。

影視

影視新聞，包括「影壇」和「影視」兩個部分。內容涉及電影、電視節目的評述和報導。

某情文雖有「畏高症」

立志報名學跳傘

某情文雖有「畏高症」，但為了演好電影，她立志報名學跳傘。某情文雖有「畏高症」，但為了演好電影，她立志報名學跳傘。



某情文雖有「畏高症」，但為了演好電影，她立志報名學跳傘。某情文雖有「畏高症」，但為了演好電影，她立志報名學跳傘。

VIDEO FAIR 平霸視聽中心

七天營業 電話：687-2293
39E PENDER ST VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9 片打東街39號(文化中心對面)

日本名廠 高級錄影帶 T-120
特價 \$6.99 每盒
十盒以上 \$6.50 每盒

KODAK 錄影帶
T-120 L750 現售 \$7.99 每盒
M2134C 原價 \$719.95 特價 \$539.95

有最新唱片及唱帶上市
設有修理部 專人修理 T.V. 錄影機 收音機·汽車音響 及家庭音響器材

CARTER MOTOR CARS

44 W. BROADWAY, VANCOUVER.
PHONE: 875-9272

買賣各款新舊汽車
歡迎參觀試駛選購
僑胞惠顧特價優待

ROBERT CHAN SALES REPRESENTATIVE 陳重賢

謀生 老邁 病痛 死亡

這些事你想及不想通，避又避不開。你願意與我們交朋友以分擔重擔嗎？
電話：八七六一-三二六四

或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER, B.C.
V6B 3R6
加拿大培靈輔導協會

代客搬屋

快捷妥當 價錢相宜 兼洗地毯 快乾快潔 清潔牌照 保君健康
電話：253-2841 阮生

溫哥華梁淑華民族舞蹈團

附屬舞蹈學校招生

山前國內專業舞蹈演員·香港電影·電視界著名舞蹈導師·教師：
梁淑華女士·中國民族舞蹈專家
親自教授 純正中國古典舞·民間舞·民族舞及現代中國舞。

幼兒班5歲開始 兒童班 青少年班 成人班
演員班。(成人演員·兒童演員)
兒童班每月收費34元
時間：一·二·三·四·日。
校址：1090 W 7街·近屋街。
電話：261-5918 / 734-2656

大眾冷氣公司

修理 電爐 乾洗衣機 買賣 冰箱 微波爐 冷房冷氣
特價優待僑胞 日 321-2050 夜 434-1272

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION TEL: 327-2588
免園土庫 裝修 承接 費估 磚工 油漆 價花 程則 圍屋

專修屋頂

屋頂漏水 屋頂青苔
電話：253-2841 阮生

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888
溫哥華維多利亞街一八九號查詢電話 683-8888

打開'87糖心喜劇 嘉禾'87最先第一

閣府統請 許冠文 嘅朱古力 溶响你個心度

神探朱古力

許冠文 嘅朱古力 溶响你個心度

DONG PHUONG 冷暖水電工程

CONTRACTORS LTD. 2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時 緊急修理服務
不銹鋼爐頭安裝燒焊、快捷妥當
TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃 設計安裝大小商業凍房冷氣 大小工程 一律歡迎
日夜服務 收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照 華語 255-4821 馬文紹

煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

最佳服務 最高享受

阿紅!你走咗 就唔好返嚟!!!

龍虎風雲

霹靂 全家飯 大喇叭

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 性感·香艷
●新潮·刺激●
加拿大首創情侶座乾爽的戲院
每星期有新戲放映
男女：兩性電影 含性暴力 含性暴力 含性暴力
WOMEN: 含性暴力 含性暴力 含性暴力
兒童：含性暴力 含性暴力 含性暴力
天價九元 老人三元

馬君寰

專科承接修理，大小商櫃房，冷電氣機，大小商櫃房，冷電氣機，大小商櫃房，冷電氣機。

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣 工程·設計·裝置及修理 忠誠為僑胞服務·快捷妥當
電話：八七二·一〇三九 二六六·二九〇五
3772 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

利安旅運中心

大突破 大割價

千鍾百鍊始出來！來回香港從溫哥華出發

中國精選遊

\$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日(加團)

包三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店、來回直航機票、機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港精選遊

\$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

北京中國旅行社總社委託主辦
華安旅遊服務社
1987年中國旅遊觀光團

出發日期	遊覽城市	旅程
5月6日	香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、鎮江、南京、北京、桂林、廣州	23天
6月10日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	22天
7月4日	香港、廣州、北京、無錫、南京、蘇州、上海、杭州、黃山、杭州、桂林、廣州	26天
7月4日	華裔青年學生中國夏令營(連北上旅遊15日)	35天
7月18日	香港、廣州、桂林、杭州(黃山)、蘇州、上海、西安、北京、廣州	19天
7月21日	香港、廣州、大連、鞍山、沈陽(包撫順)、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天
8月3日	香港、廣州、沈陽、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	24天
8月13日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	20天
8月17日	香港、廣州、西安、蘭州、烏魯木齊、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	27天
9月7日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天
9月14日	香港、廣州、西安、成都、拉薩、成都、重慶、宜昌(包三峽)、武漢、廣州	22天
9月29日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶(包三峽)、武漢、廣州	20天
10月9日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、成都、重慶、武漢(包三峽)、廣州	21天
10月16日	香港、廣州、桂林、廈門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天

參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本
兩人以上加贈兩用「行李椅/車」一架
簡章備索 Van-China Travel Service Inc. 或電話垂詢
223 Keefer St., Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681-8531
歡迎駕臨

金門 快餐甜品屋

CANMOON SNACK & DESSERT HOUSE

地點：位於唐人街金門中心
MAIN 夾 KEEFER STREET, #101-633 MAIN STREET,
TEL: 688-0679

新張營業

馳名牛肉粉 越式春卷

各香特粥 式濃價粉 甜咖快麵 品啡餐飯

(七天營業)
9:30am - 9:00pm

最佳服務 家鄉風味
舒適優雅 招呼週到
堂食外賣 一律歡迎

統一大酒樓

PENINSULA

經於三月十一日(星期三)開張營業

<p>七天營業</p> <p>星期一至四 上午十一時至凌晨一時</p> <p>星期五 上午十一時至凌晨二時</p> <p>星期六 上午十時至凌晨二時</p> <p>星期日 上午十時至晚上十二時</p> <p>每晚九時後增設</p> <p>*招請各部門員工，請逕到本酒樓洽*</p>	<p>港廚主理 川粵名菜 天天茶市</p> <p>游水海鮮 壽筵喜酌 氣派豪華</p> <p>舒適幽雅 筵開七十 寬大車場</p> <p>聲雅廊夜總會 禮聘名歌星為知音人士演唱</p> <p>免茶九折</p>
--	--

百老匯西街604號(近甘比街) 873-0363
604 W. Broadway (Close To Cambie)

嘉麗美容中心

Viva Kalai Beauty Centre & Hair Design

3286 CAMBIE ST. (at 17th AVE.) VANCOUVER, B.C.

875-6300 875-6366

遷址啟事

本中心自啟業以來，荷蒙各界人士惠顧，不勝感荷。茲為擴充設備，加強服務，由四月一日開始，遷往溫哥華，廿八號(即近十七街果欄對面)。如蒙惠顧，請移玉步。

並新增加髮型設計部

染髮 剪髮 電髮

中國紡織品進出口總公司廣東省分公司

Over 30 Years Of Trading Relationship
Makes Us Good Partners ...

For we have been trading worldwide with all kinds of textile materials and fabrics. We have a reputation for quality and efficiency, that makes us a good partner to many overseas traders, and we hope you will be one of our partners too.



Our Main Line Of Business

Cotton yarn, cotton piece-goods; linen fabrics; cotton polyester fabrics; linen polyester fabrics; cotton/linen mixed piece-goods; staple fibre; staple fibre piece-goods; cotton garments; cotton, linen, spun rayon, chemical fibre mixed garments, blouses; cotton knitwear; cotton, spun rayon, chemical fibre mixed knitwear; cotton manufactured goods; towels, bed sheets & threads; woolen wear, etc.

紅燈
Red Lantern
100% COTTON
MADE IN CHINA

China National Textiles Import & Export Corporation
Guangdong Branch

Address: 63 Wen Ming Road, Guangzhou, China
Tel: 331750
Cable: CANTEX GUANGZHOU
Telex: 44371 KTTX CN

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

合時應節貨品。源源運到。大量供應。花旗洋參。北高麗參。蛤蚧大補茶。冬菇雪耳。海味雜貨補酒。藥材成藥。各式俱備。歡迎參觀選購。

今期特價品：
靚黑燕每磅99¢。原色雪耳每磅\$3.99。杭州白菊花每磅\$3.99。靚蜜棗每磅99¢

竹蔗茅根晶每合\$89¢。菊花晶每合由79¢起。
風濕止痛膏每合\$60¢。有更多特價品歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

花城海鮮酒家

Flower City Seafood Restaurant

地址：緬街 1550 Main Street, Vancouver, B.C.

夜總會每晚十時後，馳名國際歌星演唱
MICHAEL SAMSON, RUBY DIAZ, VEDA KENDA AND PAUL CHOI. 等主唱名曲

營業時間

星期一至星期六
上午十時至凌晨二時

星期日
上午十時至下午十時

七天營業

天天茶市

游水海鮮

粵菜之王

星期美點

唯我長

地方寬敞

富麗堂皇

壽筵喜酌

均合理想

聲雅廊

伴您唱歌

起舞聽歌

任君欣賞

備有寬大停車場

定座電話：(604) 683-0338

山陀普遊為有康

斌洪朱



一九一九年八月，年過花甲的康有為，偕夫人張氏，乘火車遊覽北平，並遊覽了北平最高處的圓明園。

一天上午，康有為和夫人在海邊遊覽日出，從百步沙灘步到紫竹林。這紫竹林緊接著汪洋大海，面對大海，康有為思潮起伏，及及發法失敗後出逃海外的日子。

猶歷歷在目。

光緒二十四年八月初，康有為和夫人，偕同子女，乘火車遊覽北平，並遊覽了北平最高處的圓明園。

光緒二十四年八月初，康有為和夫人，偕同子女，乘火車遊覽北平，並遊覽了北平最高處的圓明園。

文摘

關心無愧與喪失天良

一個關心無愧的人，莫如康有為。他關心無愧，他關心無愧，他關心無愧。

他關心無愧，他關心無愧，他關心無愧。

書海浪花

馴化大象

馴化後的大象是人類的好幫手。多少年來，大象運送著它特有的沉重的、種種的、步步為營的運輸貨物。

在一個個的森林中，在一個個的森林中，在一個個的森林中。

千古美風瀟灑橋

瀟灑橋位於瀟灑鎮，是瀟灑鎮的標誌。這座橋歷史悠久，風景優美。

瀟灑橋位於瀟灑鎮，是瀟灑鎮的標誌。這座橋歷史悠久，風景優美。

海中「郵遞員」

歐洲斯堪的納維亞半島及附近島上的居民，共同遵守著一條不成文的法律：保護海裏一種特殊的「郵遞員」。

這種「郵遞員」是一種特殊的鳥類，它們在海上飛行，傳遞著信息。

汽車防盜系統

這是美國製造的新一代汽車防盜系統，包括一個探測器（右圖）和一個狀如傳呼機的接收器（左圖）。

這個系統可以防止汽車被盜，保護車主的財產安全。



<p>HOY INDUSTRIES INC. 本公司自製鋁窗美觀大方</p> <p>432-7835</p> <p>3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.</p> <p>喬遷期間一律九折</p>	<p>加華建築裝修</p> <p>各式圍欄、鐵網、磚路、油漆、木工、油漆、裝修工程</p> <p>電話：255-6889, 254-3409</p>	<p>美華旅店</p> <p>MAY WAH HOTEL</p> <p>258 E. PENDER (片打東街)</p> <p>電話：688-6431</p> <p>全部新裝修</p>	<p>中西招租</p> <p>專寫中西招牌、木板、膠板、廣告、廣告等</p> <p>電話：255-7264</p>
<p>喬遷啟事</p> <p>本公司為擴展業務需求，現遷至三零一二號。新址環境優美，交通便利，歡迎舊雨新知光臨。</p>	<p>美化建築裝修有限公司</p> <p>MAYFAIR CONTRACTING LTD.</p> <p>溫哥華 434-7363</p> <p>李敬方 327-6922</p> <p>傳呼機 645-9966</p>	<p>威文建築設計裝修</p> <p>專車房、瓷磚、廚房、浴室、室內、外、油漆、裝修工程</p> <p>電話：321-8460</p>	<p>黃氏建築工程公司</p> <p>電話：253-6765</p> <p>包工包料、內外油漆、屋頂、瓦工、泥工、木工、油漆、裝修工程</p>

JACK'S DRAIN SERVICE

專通渠道及裝新

商業住宅、室內外排水、水喉維修

電話：432-5038, 662-2581

建安建築公司

KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL

商店裝修、房屋改建、屋頂工程、雙層玻璃窗、土庫閣樓、水電工程

電話：255-6962

李華電器修理

收上政電乾洗雪、費門府爐衣衣櫃、廉務牌電機機冰箱

電話：876-0278

實平修理

雪櫃、冷氣、電氣、乾洗衣機、電爐

免費估價、收費實平

電話：253-3298

宏利屋頂工程公司

專屋頂、水喉、浴室、露台、均有、免費、估價、工程

電話：251-2895

POIRIER ENTERPRISES

Home Repairs

改建、裝修、商業、房屋、內外油漆

電話：683-5391

胡氏電器工程有限公司

B. WU ELECTRIC LTD.

Electrical Contractor

Phone: 464-3729 Pager: 645-4286

HILLCREST PLUMBING

為更好服務顧客起見，現將1447 COMMERCIAL DR. 門市部關閉，在這一期間一切水喉、熱水爐、浴缸、廁所、和它的存貨大平賣。

由30%至50%OFF 或改運價，無任歡迎。

電話：879-2122, 879-5301

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

永成室內設計內外裝修

政府註冊

免內廚水露土改商、費外櫃喉台庫建業、估油酒電車間翻住、價漆吧器房格新宅

電話：255-9837 余洽

胡氏電器工程有限公司

B. WU ELECTRIC LTD.

商業住宅電器工程、加改電錶電箱電綫、栢文消防警報系統、緊急照明設備安裝、大小安裝修理工程、商業餐館栢文保養

電話：876-0278

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE., BURNABY, B.C. V5J 4R9

電話：430-4552 (住家) 325-9541

榮昌裝修公司

政府註冊、油漆、水喉、浴室、廚房、裝修工程

電話：874-8043, 680-5927

存寶電器冷器

政府註冊、專業技師、修理安裝、製雪機、雪櫃、洗衣機、乾衣機

電話：321-4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆、房屋改建 修理水喉、大小工程 包君滿意

電話：255-8394 住宅：254-2764

實業鋁鐵工程公司

各種住宅及商業樓宇、新舊裝修、承接建築工程、每平方尺由\$38,000起、加建及裝修、土庫套房、敞開的汽車間、平房、三合土、磚瓦等、所有其他附帶建築工作、新商業樓宇、舖面、固定裝置、餐廳、雜貨店、裝修、栢文、防火設備、改良至符合準則規定、烟火警報系統、防火門、隔火設備等、火災後復原工程、保險、免費估價

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONSTRUCTION (1978) LTD.

專門安裝修理水喉、電火、暖氣及家庭電器設備工程、電動通喉

電話：296-8924, 24HRS: 436-1237

楊氏建築裝修

工精價廉、內外油漆、水喉、浴室、廚房、裝修工程

電話：430-1089

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002

免估價、水喉、浴室、廚房、裝修工程

防盜

精造：防盜花窗、鋁質欄杆、樓梯扶手、鐵門鐵閘

免費估價

唐人街BB地產公司

139 C Keefer St
Van. B.C.

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

688-7888

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager 438-2333#7011



CHRIS CHUNG
鍾植垣
Pager 645-6655



WAYNE CHAN
陳英偉
Pager 645-4523



JENNY SOO
蘇雪敏
Pager 645-6918



JOE TOURCOTTE
陶祖國
Pager 680-6022



STEVE WONG
黃光照
Pager 645-3232



VOY WONG
黃會瑩
Pager 645-5368



▲ 3378 E. 45TH AVE. VAN. 46年
● \$129,000. 上2房下2房。
50x109 黃光照 645-3232



▲ 3276 RENFREW ST. VAN. 翻新
33x121 上二房下二房 \$93,500
蘇雪敏 645-6918 黃光照 645-3232



11個舖位購物商場
▲本拿比全新購物商場 街角位。有29個泊車位 地位廣闊及開陽 二層七千多平方呎全部 TRIPLE NET。約有 9% NEW RETURN 92% 已租出。梁寶琴 688-7888



四年新商業樓宇
▲唐人街地三片打文街。三層石屋三層樓宇25x122 現三戶租全租出。每層有冷氣設備。業主可接受按揭。開價\$1,999,000 梁寶琴 688-7888



減價-14紅框文
▲ 1934 TRIUMPH 全新。月收近四千元。開價 \$353,000 有17萬按揭。梁寶琴 688-7888



▲ 6810 FREDERICK ST. 全新屋五房豪華。大地。\$215,000 梁寶琴及黃會瑩 688-7888



▲ 2731 E. 51ST VAN. 29年 45x155 上二房下二房 \$174,000 黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368



▲ 2568 E. 27TH AVE 地 33'x106' 兩層房屋。\$99,000. 陶祖國 680-6022



▲ 7329 KNIGHT ST. 34YRS 43x133 上二房下二房 \$139,500 黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368

金冠中心 首創



華埠分層出售旺舖寫字樓

公用停車場直達每一單位

630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.

已有數單位賣出

OPEN HOUSE 星期一至星期日

上午十一時至下午三時
出售或出租請電：688-7888



▲ 1135 FAIRWAY VIEWS, TSANASSEN 城市屋。三房 2,000ft² 陶祖國 680-6022



▲ 720 MAIN ST. \$1,250,000 50x120 3 LEVEL 商業樓唐人街 黃光照 645-3232



▲ 8011 12TH AVE, B.L.G. O.T. 45x145 上三房 \$82,900 陶祖國 680-6022



▲ 1420 BRAMWELL W. VAN. 15年 106x134 上四房下一房 \$388,000. 黃光照 645-3232



▲ 52 E. HASTINGS. 旅店有58間房。及兩大舖位。全部翻新。一流住家。開價一百一十五萬。梁寶琴 688-7888



▲ 8179 GOVERNMENT ST. B.L.G. 翻新 82x202 上三房下一房 \$220,000. 黃光照 645-3232



▲ 132 S. ELLESMERE AVE. 6年 33x122 上三房下二房 \$189,000 黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368



▲ 1850 E. 49TH AVE. 37年 42x115 上二房下一房 \$118,000 黃光照 645-3232



▲ #1806-2020 BELLWOOD AVE, B.L.G. 9年城市屋。二房 970ft² 陶祖國 680-6022



▲ 2056 TURNER VAN 37年。40x113 上4。中1。下1 \$149,000 黃光照 645-3232



▲ 8650 SELKIRK ST VAN 28年 66x166 21呎 APARTMENT \$950,000 黃光照 645-3232



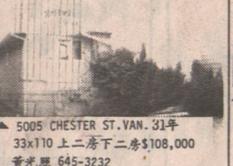
▲ 1204 VICTORIA DR. VAN. 翻新 60x95 五房收入 \$26,000 \$245,000 鍾植垣 645-6655



5 YEARS NEW APARTMENT 1065 W 72ND AVE. VAN. 黃光照 645-3232
#101 - 1 bedroom \$52,900 #202 - 2 bedroom \$78,900 #301 - 2 bedroom \$79,900 #102 - 2 bedroom \$78,900 #403 - 1 bedroom \$59,900



▲ 1155E. 33AVE, VAN. 33年 31x95 上二房下一房 \$97,000 黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368



▲ 5005 CHESTER ST. VAN. 31年 33x110 上二房下二房 \$108,000 黃光照 645-3232



▲ 7091 #5RD, RICHMOND 樓上三房。樓下一房。地大 72x299 \$145,000 陶祖國 680-6022



▲ 4945-4947 UNION ST. B.L.G. 8YRS 84x122 雙層上6房下四房 \$358,000 黃光照 645-3232



▲ 3598 MARSHALL ST 28年 44x98 上三房下二房 \$119,900 梁寶琴 688-7888



▲ 1727 E 4TH AVE, VAN 25x100 上三房下一房 \$92,000 黃光照 645-3232 黃會瑩 645-5368



▲ 7522 MARY ST. B.B.Y 地 50'x130' 兩層。五睡房靚屋 \$145,000 陶祖國 680-6022



▲ 5820 CURTIS ST, B.B.Y 三層高五睡房靚屋。地 60'x108' \$239,000 陶祖國 680-6022



▲ 2241 E 12TH AVE, VAN. 翻新 46x117 上四房下三房 \$144,900 梁寶琴 688-7888



生意連實業 \$759,000 東主經營 8年。每年生意 \$550,000。鍾植垣 PAGER 645-6655



▲ 121 N. WARKICK B.L.G. 6年 33x122 上三房下三房 \$159,900 蘇雪敏 645-6918



▲ #18#5-1155 W. 10TH AVE, VAN. 5年城市屋上二房二層 \$121,000. 黃光照 645-3232



▲ 811 LILLOOET ST. VAN. 40年 31.23x110 上二房下二房 \$89,900 梁寶琴 688-7888



▲ 229 LAKEMOOD \$1,250,000 10年新。36組柏文。30組一房一廳。6組一房。



▲ 商業樓宇。有酒店及舖位 116-120 W. HASTINGS 50x120 淨月入\$6,000 梁寶琴 688-7888 陳英偉。黃會瑩

豪華餐館出售
約一百座位。唐人餐館。約12年新樓宇。設備好。有酒牌。生意穩定。停車場。每月租金約二千三百。TRIPLE NET MAIN 夾12街。梁寶琴 688-7888

唐人街餐館平賣
頂手實二萬五千。八十座位。豪華裝修。酸枝柏木古式古。廚房大。有酒牌。一切設備齊全。位於海街。梁寶琴 PAGER 438-2333 #7011

唐人街地旺舖出租
約三千呎。樓上可做茶館或寫字樓。商業每月租金\$1,500 TRIPLE NET 梁寶琴

小型購物商場
▲ 12年新有三舖位。地 78x200。17個車位。位 SURREY 商業中心。業主急售。開價38萬餘 梁寶琴 688-7888

酒樓出售
▲ 1929 PRAIRIE AVE. PORT COQUITLAM 13年。33x122 上3下2 \$99,900 黃光照 645-3232

酒樓出售
近海埠酒樓。鐘開州。頗有酒牌。設備齊全。生意地佳。東主另有發展。平價出讓 梁寶琴

▲ 城市屋 #105 621 E. 6TH AVE, \$62,900 #320-830 E. 7TH AVE, \$43,900 鍾植垣 PAGE 645-6655

▲ NUFFY'S DONUT 京士咸夾 EDMONDS 地點好。設備價值超過 \$80,000 開價 \$89,000 鍾植垣 PAGER 645-6655

\$77,000
減價 HIGH RISE ZONE 42x155 有海景 229-11ST NEW WESTMINSTER 梁寶琴 688-7888

▲ 位於繁忙1248 ROBSON 街零售商店。租平。費用小。收入好。價 \$28,000 黃光照 645-3232

▲ 5754 CAMBIE ST VAN 唐餐館。經營加坡及台灣餐。45座位。好入息。價 \$65,000 黃光照 645-3232

▲ 溫錢。街角舖位。繁忙地點 唐人街吉士定夾奇倫比亞。價 \$79,000 包設備及存貨。鍾植垣 PAGER 645-6655

▲ 地點好。喜士定夾街夾乃磨。利潤高。價 \$75,000 鍾植垣 PAGER 645-6655

▲ 急售 \$55,000。喜士定夾乃磨 大型雜貨舖。取價平過設備價值。鍾植垣 PAGER 645-6655

▲ 610 W. BROADWAY 雜貨舖。地點好。近 V.G.H. 售 649 彩票。每日生意五百。東主離國急售 \$45,000 鍾植垣 PAGER 645-6655

▲ 唐人街餐館 \$138,000 1,700 SQ. FT 60位有 BAR&WINE 牌 設備齊全。生意每月三萬元多。東主離國平賣。鍾植垣 645-6655

酒樓出售
▲ 酒樓出售。唐人街鐘開百席。有電梯。裝修豪華。設備齊全。業主急售。開價 \$100,000 梁寶琴 688-7888

▲ #406-1045 BURNABY 一睡房 850 方呎。\$99,000 陶祖國 680-6022

▲ 3378 CHURCH 上下各兩房 地 33x122 \$115,000 陶祖國 680-6022

▲ 商業樓宇 122-126 W. HASTINGS 75x120 淨月入 6,800 固定住客。梁寶琴 688-7888 陳英偉。黃會瑩

▲ 4370 IMPERIAL ST. B.L.G. \$195,000 66.99x273 DUPLEX 地可分開。黃會瑩 645-5368

▲ 1130 E. 63TH AVE. VAN. 21年。46x117 上3下2 \$159,000 黃光照 645-3232

▲ 3085 CHARLES ST. 50x129 上三房下兩房 梁寶琴 688-7888

中國財長在人大稱 去年赤字逾七十億

（北京二十六日電）國務院副總理、財政部長王丙二十六日在人民代表大會開幕式上，向代表們報告去年財政工作情況。王丙在報告中說，去年國家財政收入超額完成了預算，但財政支出也超額，赤字達七十億元。

王丙在報告中說，去年國家財政收入超額完成了預算，但財政支出也超額，赤字達七十億元。他特別指出，一些地方和部門興建了相當多的、相當高級的樓、堂、館、所、「中心」、遊樂園、俱樂部等，這是不應有的。他呼籲各級領導幹部，要厲行節約，反對鋪張浪費，把有限資金用在生產建設上。



中國財政部長王丙（左）及國家計委主任宋平（右）在人大會議作報告。

（法新社北京電）外國觀察家對中國政府報告，雖然對經濟改革持肯定態度，但對赤字問題表示擔憂。報告指出，去年赤字達七十億元，這在改革初期是不可避免的。然而，長期赤字將對經濟發展產生不利影響。觀察家認為，政府應採取措施，減少赤字，提高財政效率。

趙紫陽工作報告中首次披露 發展高科技研究

（北京專電）國務院總理趙紫陽在政府工作報告中，第一次披露了中國有一項「高科技發展計劃」。報告指出，這項計劃是中國未來發展的關鍵，將重點支持信息技術、生物工程、新材料等領域的研究。政府將加大對高科技的投入，吸引人才，促進技術進步。

日公司仿製半導體 美公司獲償逾億元

（德克薩斯州電）德克薩斯儀器公司（TI）與日本半導體公司達成協議，解決了關於仿製半導體專利權的糾紛。TI公司獲得了超過一億元的賠償。這項協議標誌著雙方在技術合作上的進展，也反映了國際貿易中知识产权保护的重要性。

分組討論政府工作報告 楊得志謂人民解放軍 將支持改革保衛改革

（北京三月二十二日電）全國人民代表大會代表們在分組討論政府工作報告時，對楊得志的發言表示關注。楊得志表示，人民解放軍將堅定不移地支持改革，保衛改革成果，維護國家的穩定和發展。他強調，軍隊將與人民一道，共同為實現中華民族的偉大事業而努力。

中國與非洲的友好關係

（續昨）在公共建設工程方面，除了多個體育館、場外，北京還興建了多個大型公共設施。這些設施的建成，將進一步改善北京的城鎮面貌，提高市民的生活質量。同時，北京也加強了與非洲國家的友好合作，在經貿、教育、文化等領域開展了廣泛的交流與合作。

（北京專電）國務院副總理趙紫陽在政府工作報告中，強調了發展高科技研究的重要性。他指出，高科技是現代經濟的支柱，也是提高國家綜合實力的關鍵。政府將採取一系列措施，支持高科技的發展，包括增加研發投入、加強人才培養、促進產學研合作等。

趙紫陽工作報告中首次披露 發展高科技研究

（北京專電）國務院總理趙紫陽在政府工作報告中，第一次披露了中國有一項「高科技發展計劃」。報告指出，這項計劃是中國未來發展的關鍵，將重點支持信息技術、生物工程、新材料等領域的研究。政府將加大對高科技的投入，吸引人才，促進技術進步。

日公司仿製半導體 美公司獲償逾億元

（德克薩斯州電）德克薩斯儀器公司（TI）與日本半導體公司達成協議，解決了關於仿製半導體專利權的糾紛。TI公司獲得了超過一億元的賠償。這項協議標誌著雙方在技術合作上的進展，也反映了國際貿易中知识产权保护的重要性。

分組討論政府工作報告 楊得志謂人民解放軍 將支持改革保衛改革

（北京三月二十二日電）全國人民代表大會代表們在分組討論政府工作報告時，對楊得志的發言表示關注。楊得志表示，人民解放軍將堅定不移地支持改革，保衛改革成果，維護國家的穩定和發展。他強調，軍隊將與人民一道，共同為實現中華民族的偉大事業而努力。

中國與非洲的友好關係

（續昨）在公共建設工程方面，除了多個體育館、場外，北京還興建了多個大型公共設施。這些設施的建成，將進一步改善北京的城鎮面貌，提高市民的生活質量。同時，北京也加強了與非洲國家的友好合作，在經貿、教育、文化等領域開展了廣泛的交流與合作。

光潔常新

愛康 AIKANG

- 泡沫適中 Medium Foam
- 漂洗容易 Easy Washing
- 手感舒適 Well In Feeling
- 質地柔和 Soft In Nature

中國輕工業品進出口公司湖北省分公司
CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP. HUBEI BRANCH

商標	品名	貨號	規格	重量	每箱數量	每箱淨重	每箱毛重
TRADE MARK	ART. NAME	ART. NO.	ESSENCE	WEIGHT (G)	QUANTITY PER CARTON	NET WEIGHT (KG)	GROSS WEIGHT (KG)
天鵝	洗滌粉			200g	48 boxes	12.5	9.6
天鵝	洗滌粉			500g	20 boxes	14	12
天鵝	洗滌粉			1000g	15 bags	17.2	15

中國武漢漢口街99號
電話：INDUSTRY HANKOU
電傳：40119 HBLIC CN

99, Sheng Li Street, Wuhan, China
Cable: INDUSTRY HANKOU
Telex: 40119 HBLIC CN

“燕牌”罐頭

由湖北省土產進出口公司經營出口的“燕牌”罐頭有“糖水蓮子罐頭”、“蓮蓉罐頭”、“琥珀桃仁罐頭”、“咸桃仁罐頭”等。詳備目錄，歡迎函索洽購。

中國土產進出口公司湖北省土產分公司
地址：中國武漢市漢口江漢北路8號
電話：“PROUHAN” HANKOU
電傳：40113 HBNPC CN
電話：27821 轉 2727

加拿大信託實業公司

本公司有百七十餘分行分佈全國各地
職員精通各地方言，忠誠服務，免費估價。

CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話：438-8161 經理：關聯耀



謝煜贊 DON QUAN
住宅電話：420-4665

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。

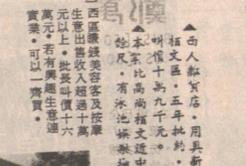
▲西區近高街，用最新材料，每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。



△商業樓三舖位。共七十五尺。每年收入大約二萬四千。位於正街。大有前途。叫價28萬。



△本地比高街地區。有風景。上乘材料特別設計。新屋。大約六千六尺。五睡房。叫價四十萬。



△西區近高街。用最新材料。每日生意二千餘元。近高街，有泳池，桑拿，按摩，開價九萬二千。



關伯興 PAH QUON
住宅電話：294-0089



△北拿拿比新築。材料上乘。四大睡房。建築師特別設計。共四千公呎。開價二十九萬。



△12呎柱。15呎進深。全地庫。叫價四十一萬九千。



△兩年新。地上三睡房。樓下一房。叫價\$145,000。

黃以靈 REX WONG
住宅電話：464-6325



3535 ADANAC ST.
十一年新三睡房。二個半浴室。土庫全部完成。叫價\$149,000

葉亨利 HENRY YIP
住宅電話：255-5917



△烈治文區。7年新。樓上三房。面積二千餘呎。雙車房。街角地大。電器齊。叫價14萬餘(近NO.2夾WALLACE)



△東區新屋50呎地。五年保證。手工好。近乃街夾27街。叫價二十萬餘。想買早。勿失良機。



△東區好屋49.5x122地。15年新。每層三睡房。有雙車房。街角地。叫價十七萬餘。

△西區近OAKRIDGE兩年新。樓上地。應有盡有。好過買新屋。叫價二十餘萬。

趙崇淦 EDWARD CHIU
433-1239
中文傳呼：645-2618



△金比街夾14街髮型店出售。
△市中心豆腐製造廠出售。生意穩定。
△唐人街旅行社出售。生意好。東主包教識。



譚國平 JOSEPH TAM
公司：438-8161
住宅：434-3658
PAGER 686-1515

△收租屋。每月\$850元地。66x122街角地。BURNABY
△二睡房。半土庫。2225 E3RD 開價九萬五千
△四睡房。上層二房。下層二房。RENFREW HEIGHTS
地區。開價\$117,000

△3785 NORFOLK ST 本拿比區。地50x122可轉文地。開價八萬六千
△西區 3470 西 8TH AVE, 33x115 四睡房。開價\$169,000
△二樓 239 BOYNE ST. 50x130 兩睡房。土庫。價\$62,000
△相文 2345-2133 TRIUMPH ST. 663 呎。開價\$45,000
△DOWNTOWN DAVIE ST. 裝修出讓 100 座位及酒牌。叫價25萬。

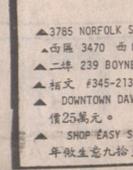
△SHOP "EASY SUPER MARKET" 出讓 1803 COMMERCIAL DRIVE
年收生意九拾多萬。開價\$139,000

△新築。每月\$850元地。66x122街角地。BURNABY
△二睡房。半土庫。2225 E3RD 開價九萬五千
△四睡房。上層二房。下層二房。RENFREW HEIGHTS
地區。開價\$117,000

丁建新 Kim Ting
251-2571
438-8161

△投資移民。一小型商業中心
△有雜貨舖。洗衣。餐館。
△居住單位。生意一室。餐館。
△SQUAMISH 區。四睡房。土庫。叫價
二萬餘。年入二萬四千餘元。另加二
二萬。年入二萬六千餘元。開價
廿六萬。

Kenneth Kwan 關煥蔭
公司：438-8161
住宅：435-7257 買賣樓宇，免費估價



陳炬宏 Raymond Chan
324-1238
438-8161

△新築。每月\$850元地。66x122街角地。BURNABY
△二睡房。半土庫。2225 E3RD 開價九萬五千
△四睡房。上層二房。下層二房。RENFREW HEIGHTS
地區。開價\$117,000

△3785 NORFOLK ST 本拿比區。地50x122可轉文地。開價八萬六千
△西區 3470 西 8TH AVE, 33x115 四睡房。開價\$169,000
△二樓 239 BOYNE ST. 50x130 兩睡房。土庫。價\$62,000
△相文 2345-2133 TRIUMPH ST. 663 呎。開價\$45,000
△DOWNTOWN DAVIE ST. 裝修出讓 100 座位及酒牌。叫價25萬。

△SHOP "EASY SUPER MARKET" 出讓 1803 COMMERCIAL DRIVE
年收生意九拾多萬。開價\$139,000

△新築。每月\$850元地。66x122街角地。BURNABY
△二睡房。半土庫。2225 E3RD 開價九萬五千
△四睡房。上層二房。下層二房。RENFREW HEIGHTS
地區。開價\$117,000

買實業 免費估價

△投資移民。一小型商業中心
△有雜貨舖。洗衣。餐館。
△居住單位。生意一室。餐館。
△SQUAMISH 區。四睡房。土庫。叫價
二萬餘。年入二萬四千餘元。另加二
二萬。年入二萬六千餘元。開價
廿六萬。

陳炬宏 Raymond Chan
324-1238
438-8161



THOMAS CHAN 陳少濤
271-2139



DOMINIC LAU 劉錫光
324-3839



譚以建 MICHAEL TAM
733-7383



MABLE TAM 譚麗蓮
686-6035

PAUL YUEN 袁廷運
251-4579

▲溫哥華西區，環境幽靜，交通方便，鄰近中、小學，正層三睡房，大客廳、飯廳、廚、土庫一睡房，遊戲室，雙車房，開價：\$215,000。

▲西區近Shaughnessy 及渥利治高級商場，鄰近著名小學，交通方便，正層三睡房，大客廳、飯廳、廚房、土庫一睡房，遊戲室、浴室、雙車房，開價\$265,000。

▲溫哥華東區東25街，鄰近學校，交通便利，正層二睡房、客廳、土庫二睡房，已租出，每月收租\$800，好租客，適合投資，只開價：\$110,000。

▲生意良機，本拿比近京士威道，藥業舖，地點旺，生意好，舖大租平，日做約千餘元，適合夫婦經營，生意連設備出讓，開價\$89,000，現減價\$79,000。

以上物業房屋，生意請電：
872-6681
陳少濤 271-2139



ADA KO 高嬌 261-2832



KERRISDALE 單邊屋
△地大 50x140 單邊屋。兩睡房
地區清靜。環境優美。交通
方便。只售 \$215,000
高太 261-2832, 872-6681
KERRISDALE VAN. SPEC.



4123 SLOCAN
▲三睡房。土庫有三房近交通。
學校。開價 \$98,500 請電劉偉光
872-6681 或 645-3866



△西區近41街商業區。靜中帶旺。數年新屋 33x135 地。六睡房。三浴室。樓上樓下兩廚房及兩睡房。另有遊戲室及FAM.RM. 2,600 呎面積。只售 \$249,000 高太 261-2852 872-6681



▲四睡房。土庫有兩睡房。現租 \$450 交通方便。開價十一萬九千。有意請電 劉偉光 872-6681 或 645-3866
2638 Dundas

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575
華埠餐館出讓
▲片打街中心百多座位餐館。陳設華麗。廚房新式設備。東主退休十分抵買。投資發達好機會。歡迎查詢。

徐松齡 PAUL TSUI 263-1222

四。本埠市中心寫字樓大廈。自助快餐店。90 座位。有酒牌。日營約八百多。時間好。生意穩定。歡迎查詢面議。

五。604 東30街。正層二房一廳。土庫完成二房一廳。28年新。交通方便。叫價九萬多元。

六。溫市餐館生意連實業。樓上有2組單位收租或自住。叫價二十多萬元。歡迎面議查詢約見。

▲代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。
▲代理房屋。柏文。傢私。醫藥。商業樓宇及生意保險。
歡迎來電詢問。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

免費停車
廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

VANCOUVER EAST OFFICE
2768 KINGSWAY
437-5571

ROYAL LePAGE

職員懂：英文、國語及粵語、上海、
台山、客家、潮州、福建等方言。
本公司可為買主免費電腦估價。
為買主給予低息貸款或為現金買主。

VANCOUVER EAST OFFICE
205-1651 COMMERCIAL
251-4100

MARION MAN 鄭萬方英
BUS: [604] 251-4100
RES: [604] 421-3276
利登閣
全新東區二十七組高級設計柏文...

雲西款式... 雲東價錢!!
Eton Villa
2255 ETON ST.

新盤 近東區多利亞街夾東22街
FRASERVIE 區，寬亮大屋
一流名師設計，樓上三房...

EMILY CHU 朱太
公司 437-5571
住家 324-8716
唐人街石屏樓字，二層樓下
可作舖位，樓上住宅或貨倉...

SHARON LUM 林麗儀
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 876-6513
MAIN 夾 24 街，四睡房一廳
兩浴廁，保養一流...

KINGSWAY 夾 KNIGHT 街
DELICATESSEN 地段一流
兩房 700 方呎，\$29,900
包括所有傢俬，此約可從
勿失良機。

RAYMOND HO 何文興
公司 (604) 251-4100
住家 (604) 879-7883
傳呼機：680-9718
新盤 1105 E. 16TH AVE.
近東區及 KNIGHT 街半小時...

新盤 2188 NEWPORT (FRASERVIE)
近東區及 62 街，樓上三房
樓下二房一廳，地大 66x101
近小學，交通方便，屋主急售...

新盤 1757 E. 5TH AVE.
近 COMMERCIAL 及 5 街二房一廳
價六萬五千九。
東區特色，地大，上四房，複式
客廳，飯廳，冷空 JACUZZI 二房...

MIKE YOUNG 楊文泉
公司 251-4100
住家 253-1229
西區精華，近 PARK ROYAL
商場，自住或投資，地大...

新盤 3273 WEST 11TH AVE.
實大三房一廳及樓下二房一廳
保養一流，屋主自賣，價十八萬多，有價請...

LUCKIE LEE 李樂基
公司 437-5571
住家 299-9747
三街及 COMMERCIAL
好屋區，屋主剛上下裝修，樓上 960 方呎...

香港區城市屋
開價由 \$75,000 至 \$95,000
2 至 4 睡房
實用面積 1018-1449 方呎...

MAUREEN CHAN 陳太
公司 (604) 437-5571
住家 (604) 324-7382
特出獨有雙層材料一流
熱水保潔，三層高，樓上三房...

MARTIN THIEN 鄧威勝
公司 437-5571
住家 434-9212
第一二
近 BOUNDARY 夾 18 街，寬亮大屋...

好機會！好機會！
位於東區利夾 49 街商業樓宇
包括三間舖位，四房複式...

優美風景住宅
一廳一房，保養好，有山水風景...

全新高屋 1349 E. 13TH AVE
(近 KNIGHT 街) 樓上三房
二廳樓下二房一廳...

BILL WONG 黃志成
公司 437-5571
住家 438-5209
全新高屋 1349 E. 13TH AVE
(近 KNIGHT 街) 樓上三房...

新盤
好地好屋，樓上四房二廳
樓下一房一廳，環境優美...

溫哥華 NAPIER 街 12 年屋
樓上三房一廳，土庫二房
獨立一房一廳，近巴士公園...

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057 876-6872
保日水新政府
君夜曬裝合
滿意應煤法
意召修牌

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)
新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

余正木工坭水
電話：251-6248
各項裝修 油漆 磚工 水電 泥工 廚廁 牆身 政府牌照

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：六八七-四一〇九

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話：325-5459

曹振興
政府合法牌照
新裝修煤喉
日夜應召
君滿意

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司：434-1431
254-8469 傳呼機：680-7331
新盤 新盤
大廳一房，土庫完成...

Century 21
廿一世紀公司
2710 COMMERCIAL DR.
VANCOUVER, B.C.
公司：872-0321 住家：321-5345
星期日下午二至四時開放
YULAN WONG
△乃夾32街全部翻新三睡房樓下完成兩睡房...

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗 MIGUEL TURCO
公司 434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
住宅：421-6639
★精通國粵語★
平通全市
全新裝修兩房柏文...

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念賓 TONY TOWE
公司 434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
住宅：876-9452
中文傳呼機 645-8912
△歐籍建築師本拿比全新靚屋...

恒基置業 三一八號
柯其毅 KENNETH AW
KEYSTONE RLTY LTD
公司：261-8118 住家：327-1689
△127 E.44 近西區附
近小學、巴士、售
十萬餘。
著名餐館廉讓
高美海鮮牛扒屋...

△小型柏文，12組，年收六萬餘
△大型柏文，54組，數十地下
停車場，17年新，地大214x132
年收廿六萬元，售百餘萬，請
查詢。
△新街市物業，三層石屏
建築，附近大發展，宜收
租自用，LOT 44.64 後面泊
車位一年收約三萬，售卅餘
萬。
△新街市物業，三層石屏
建築，附近大發展，宜收
租自用，LOT 44.64 後面泊
車位一年收約三萬，售卅餘
萬。
現金購買商住物業，免費估價，請隨時聯絡。

MULTIPLE REALTY
李標
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆
閣下如有買賣、本人會為你免費
估價及解答任何疑問，並將盡全
力以在短期內為你用最合理價格
賣出，服務週到，保證滿意。
現款交易歡迎隨時來電查詢。

MULTIPLE REALTY
BILL LEE
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：680-7305
專門代客起新屋
款式任你選擇，用上等材料及歐
洲技師，價錢便宜，服務週到，
保證滿意，請隨時來電查詢。
△近沙街，兩睡房，西人業主，
非常乾淨，33尺地，樓上材料手工
你住好，41尺地，樓上實用面積一千
二百多呎，開價十九萬九千九百
九十九，請速電。
△近沙街，兩睡房，西人業主，
非常乾淨，33尺地，樓上材料手工
你住好，41尺地，樓上實用面積一千
二百多呎，開價十九萬九千九百
九十九，請速電。
△近沙街，兩睡房，西人業主，
非常乾淨，33尺地，樓上材料手工
你住好，41尺地，樓上實用面積一千
二百多呎，開價十九萬九千九百
九十九，請速電。

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

請嚐試

新 新出品 炸筍絲雞角

士多啤梨蛋糕
與眾不同

各式產品全部不含防腐劑

請用美心華麗餅券

歡迎社團預定茶會

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

機票總匯 代理加航、國泰、日航

聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港、台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

- 三藩市 來回215元起
- 羅省 來回249元起
- 夏威夷 來回359元起
- 賭城 來回199元起
- 邁阿密 來回328元起
- 紐約 來回328元起
- 多倫多 來回299元起
- 倫敦 來回619元起

特別介紹 87年旅遊精選·華人領隊

- ★狄斯尼樂園飛機團269元起巴士團395元起
- ★W. EDMONTON MALL 飛機團159元起
- ★韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出
- ★超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發
- ★域多利一日遊，西雅圖一日遊逢週末出發

(604)684-4151



明和公司

雲高華華埠總公司

片打東街二十三號

MING WO COOKWARE

23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待

(特價品除外)

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

各式西餅
各式麵飽
各式爐餅
各式辣麵
各式婚禮蛋糕
各式生日蛋糕
各式熱結
各式生熟

早午餐
粥麵飯
精美小餐
各界惠顧
無任歡迎

余照明顧問公司

包括：家庭顧問 移民顧問
奇化街 237號332室
電話：682-6187

本報廣告
效力宏大

頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

各大商店及商場均有售
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.

TEL: (604) 278-1554
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

Telephone: 685-2235
685-2236

- 備有香港台灣觀光團·加幣 \$1299·溫哥華香港直航機票·包三晚酒店·加幣 \$1150。
- 代訂中國大陸、東南亞及歐洲旅遊觀光團。
- 國內國外頭等豪華機票·經濟機票及特等機票·應有盡有·歡迎隨時親臨或電話定位。
- 無論旅遊·探親·商務往還或私人渡假·本社悉心為客安排·經驗豐富·忠誠服務。
- 本旅行社代理加航·日航·國泰·美西·西北·聯合·及環球各大航空公司機票·飛往世界各地·快捷妥當。

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人高級代理
伍偉權

對保險研究近三十年之經驗·個別之所需各有不同·凡對兒女大學教育保險·家庭保險·房屋抵押·疾病和意外保險·人壽保險·退休入息·退休儲蓄·生意保險·醫療保險·如蒙垂詢·請電電話·極表歡迎。

八達汽車修理中心

- 車身修理：
 - ★專科 ICBC 工作
 - ★車架拉正、銲接
 - ★補油或全車噴油
 - ★免費車借用
- 引擎修理：
 - ★新舊款美、日、歐洲車
 - ★TUNE UP, 換油
 - ★換機皮、換車味
 - ★大修機頭
- 皮墊修理：
 - ★修補椅墊、錶板座
 - ★車頂、車門內皮
 - 水箱修理：
 - ★清理及修補水箱



電話：251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL STREET, 拋路街794號



國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較
- 專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。



星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

保證·車身修理工作妥當·材料最佳·手工最好·價錢實惠·絕不取巧·歡迎比較

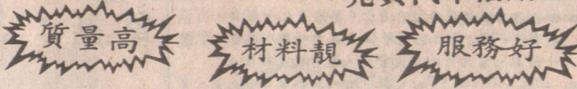
實力車身修理公司·自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料·及漆油全部工作均·由一流專科技師於·焗油房內處理·故·能保證質量及工作·妥當。

有經驗專人代辦
I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。



一切大小車身修理

辦理一切 ICBC 手續
免費汽車借用



快捷車身修理

FAST 'A' Auto Body

喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788



菲警組飛鷹反恐怖隊 對抗叛軍麻雀敢死員

(馬尼拉路透廿七日電)此間警方稱，他們已成立名為「飛鷹」之反恐怖隊，以對抗叛軍「麻雀」之非國左翼敢死隊。

警方說，名為「飛鷹」之新隊伍共有二百人正在馬尼拉平民區之「麻雀」根據地展開搜索，藉以預防叛軍在星期日慶祝由共黨率領之新人民軍成立週年紀念時，引起暴亂。

一位警方發言人說，馬尼拉之警察首長亞佛度林將軍已飭令數十名徒手之警官，替代男性之交通警員，此舉是避免男性交通警員受到襲擊，因為自去年政府與叛軍的停火協議滿期之後，已有十二名警員被新人民軍之麻雀敢死隊所殺，其中大部份為男性交通警員。

美參議員促請列根 救助中南半島難民

(路透社華盛頓廿七日電)參議員廿五日在一封公開信中，呼籲列根總統協助泰國難民營中的兩萬四千名中南半島難民，他們面臨被遣往高棉邊境的地區。

這些參議員在開列根檢討他們的案件，要求列根採取更彈性的態度，予以更彈性的處理。

這些參議員在由芭芭拉·米庫斯(民主黨)起首，馬里蘭州)起草的信中說，泰國當局準備把考依蘭難民營中的人，遷往高棉邊境的地區。

他們說，「如閣下所知，這將使他們處於越南佔領區及高棉軍和高棉反抗軍戰鬥的極大危險中。」

他們還要求列根總統運用美國的影響力，促請第三國收容這些難民，並要求美國與泰國、聯合國合作，確保在莫桑比克一處叛軍基地逃出的兒童僅能以破布蔽體。他們的父母稱他們沒有食物，也沒有兒童衣服。



在莫桑比克一處叛軍基地逃出的兒童僅能以破布蔽體。他們的父母稱他們沒有食物，也沒有兒童衣服。

阿拉伯對以態度已改 使中東和談再復開始

(以色列卜克)使和談得以重開

美國前總統卡特於星期五對阿拉伯的新態度，予以更彈性的處理，並向以色列領袖報告此行親感。

卡特說，敘利亞總統薩德德在一個國際會議上，曾與以色列直接會談。

卡特說：「我本人曾於四月廿九日至五月五日訪問美國，與美國總統里根討論改善美阿關係的途徑。」

內閣官員說，卡特說：「我本人曾於四月廿九日至五月五日訪問美國，與美國總統里根討論改善美阿關係的途徑。」

日首相中曾根 四五月間訪美

(合衆國際社東京廿七日電)日首相中曾根將於四月廿九日至五月五日訪問美國，與美國總統里根討論改善美日關係的途徑。

中曾根將於四月廿九日至五月五日訪問美國，與美國總統里根討論改善美日關係的途徑。

北約官員首應 德軍演習

(路透社北約)北約官員首應德軍演習

北約官員首應德軍演習，德軍演習將於上週六結束。

北約官員首應德軍演習，德軍演習將於上週六結束。

蘇下月會議 討論兩國關係

(法新社北京)蘇下月會議討論兩國關係

蘇下月會議討論兩國關係，討論兩國關係。

蘇下月會議討論兩國關係，討論兩國關係。

東京美元大漲

三月二十四日上午，美元在東京外匯市場跌至戰後新紀錄的每美元兌一四八點四〇日圓。圖為東京一家外匯經紀行報價牌報出一美元兌一四八點四〇日圓數字。

何必當初

美國偵探在囚室內將頭探出窗外，被夾住，進退兩難。圖為奇聞的頭探出窗外的苦狀。

大行舉行的西方民 科夫的副手沙多里

大行舉行的西方民科夫的副手沙多里，科夫作副總統。

大行舉行的西方民科夫的副手沙多里，科夫作副總統。

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

大特價酬賓，大特價酬賓。

大特價酬賓，大特價酬賓。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

春季酬賓大贈送

由三月一日至卅一日

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITER MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITER MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITER 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨 美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟爽滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄樓粟粉500g 裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

本埠各零售商同價發售 顧客惠上 服務週到 七天營業 貨真價實

大特價酬賓

特製風乾 特瘦白油腸 450g (大磅) 每磅\$3.70 250g (小磅) 每磅\$3.10

特製柱候鴨 特製臘味 肥雞大鴨 燒味類 新鮮肉類

特設熟餸部門

牛孖筋 咖啡魚 炸牛什 南乳豬手 蠔油鴨掌 椒鹽鳳爪 家鄉扣肉 豉椒鳳爪

歡迎零沽批發

加拿大 溫哥華 永興有限公司國貨商場

WING HING CO., LTD.

IMPORTERS & EXPORTERS OF CHINESE GOODS WHOLESALE & RETAIL

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. TEL. (604) 688-6025

	原價	特價
4 1/2" 綠萬壽羅漢碗	每打 14.82	8.99
4 1/2" 黃雙喜羅漢碗	每打 14.82	8.99
9" 紅花邊三品窩	每只 9.50	4.99
4號船牌電鍍鐵柄菜刀	每把 3.95	2.25
大地魚	每磅 6.50	4.95

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST SAVINGS ACCOUNT

美金存戶最佳消息 只要有存款，就會生利息 日日計息按月付息 利率5 1/2% (三千元以上) 投資儲蓄最佳選擇 (三千元以下，利率4 3/4%)

華埠分行：經理：張鑑鈞 130 E. PENDER STREET, 685-3935

服務時間：星期一至四，上午十時至下午五時 星期五 上午十時至下午六時 星期六 上午十時至下午二時

華隆有限公司

WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C. 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦，及去亮蝦肉

中國AAA牌去頭有亮蝦，及去亮蝦肉

插甸去頭有亮各西士白蝦，及去亮蝦肉

越產去頭有亮各西士白蝦，及去亮蝦肉

香港澳門各西士白蝦肉，及去亮蝦肉

中國各類有頭蝦，青島大對蝦

大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾

急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒

常備各種魚類：紅衫魚，紅魷魚，黃花魚，白魷魚，牙帶魚，生魚，獅子魚，墨魚

總經銷金冠牌 香味三牙或咸魚 歡迎遠近採購 寄送貨快捷

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

Golden Plantation No. 1 Texan Long Grain Rice \$14.95 / 50 lb.

買一包 送一包香米三 買二包 送三公分一級菜油及雪耳一盒 買三包 送一級米粉十包及雪耳一盒 買四包 送日本一級即食麵一箱

另備其他各類特價食品

歡迎參觀選購 Restaurants & Groceries. Please call for our cash & discount prices

多買多送 贈送精美 歡迎比價

特備多種各級絲苗白米最適合大小餐館之用及雜貨商零售

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2 電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

文勝 車仔馬佳選



祇供參考
不鼓勵投注

March 30, 1987

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Delta Dexter (J. Vukelich) | 6. Smokin Gun (K. Quinlan) |
| 2. Northern Scooter (J. Burke) | 7. Pollyanas Darling (W. Waples) |
| 3. Jarbow Jo (K. Quinlan) | 8. Andys Dodger (R. Rogawski) |
| 4. Cariboo Spyder (D. Johnston) | 9. White Shoe Louie (B. Treen) |
| 5. R M Scott (G. Abbott) | 10. Spruce Up (R. Bouvier) |
| 6. Senga Miracle (B. Beelby) | 11. Three Of Us (J. Hudon) |
| 7. New Cadet (G. Abbott) | 12. My Governess (K. Quinlan) |
| 8. Multi Rainbow (P. Megens) | 13. K S Shadeann (D. Jungquist) |
| 9. Arran Keeno (J. Hudon) | 14. Garryo Artiste (B. Treen) |
| 15. Ambro Fission (K. Quinlan) | 15. Hiawatha Shifty (B. Treen) |
| 16. Donnor Shad (B. Treen) | 16. B BS Royce (B. Beelby) |
| 17. Cariboo Slough (G. Abbott) | 17. B H Bewitched (P. Megens) |
| 18. Northern Dan (J. Wiggins) | 18. Bobalink (J. Hudon) |
| 19. Miles Lady (B. White) | 19. Country Bill (P. Megens) |
| 20. Beverly Home (J. Vukelich) | 20. C D Winner (K. Quinlan) |
| | 21. Tannin Bret (P. Hill) |

Best Bet :

10. Bobalink (J. Hudon)



優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)



三月十四日迪士尼遊全滿如期出發

春季旅遊:

- ◎溫哥華・西雅圖・域多利一日遊・每星期出發
- ◎五月十六日長週末: B C 內陸三日遊
- ◎美國西岸 PORTLAND 三日遊
- ◎美國黃石公園西部十一日遊・五月卅一日出發
- ◎EDMONTON 購物團・日日有團・\$159起

特價機票: 來回香港/台灣 \$820 起
來回夏威夷 \$349

凡參加旅行團・獲無限量送菲林

沖晒: 19¢

報名地點: 223 [KEEFER] 奇化街 電話: 684-7551

華埠舖位招租

位於喜市定東街一百三十九號
實用面積大約二千五百尺租金
每月一千元
另樓上有自備傢私房及聯房
出租每月租金由一百七拾五元
起
有意電話六八二・七七五
五或六八五・七七二八

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

中英圖書 六折
畫冊字帖 八折
書畫用品 八折
油畫材料 八折

鏡架裝裱 八折
送禮鏡屏 八折

四月十五日截止
PH: 254-2218

汪記 火鍋海鮮 食家

上湯火鍋

牛奶火鍋 沙爹火鍋

溫哥華天氣 最好食火鍋

豉汁火鍋 魚香火鍋

馳名

- 牛肉魚蛋鍋
- 經濟雜錦鍋
- 豪華海鮮鍋

獨家採用高壓電爐
安全清潔又衛生

- 中午快餐
- 晚飯宵夜
- 精美小菜
- 粥粉麵飯

七天營業 假期照常
上午十時半至凌晨三時

溫哥華百老匯東街105號
夾博覽會正門古壁街角
免費車場 873-1711

如意齋 菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

溫哥華喜士定東街363號
電話: 687-5231

七天營業: 逢星期二下午三時休息
上午十一時至晚上九時

● 虔誠烹飪・正宗齋菜
● 用純植物原料
● 保證不含動物脂肪
● 火腿素雞馳名燒鴨

各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3

音佳娘新

全港新到
最新款式
中國旗袍
尺碼齊全
歡迎參觀
地址: 467 派亞街 夾積善街
占林 中 占 林 中
卦 卦 卦 卦
算 算 算 算
命 命 命 命

防盜! 平安!

JIM'S WELDING LTD.
百福燒焊
(工場) 324-1020
(住家) 325-8922

供應家庭及工商
各界下列產品:
防盜花窗・大小鐵門・
花園欄杆・上門燒焊・
交貨快捷・工作保證。

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

廠製旗花
五花雲花燕蒸鮮新
磅旗吞旗氣氣雲春鮮
十乾乾炸炸炸炸炸炸
扎麵麵麵麵麵麵皮皮仔

BANH MI BUI DIEN

French Sandwiches

好消息 新食品

溫哥華市獨一無二 特製法式越南麵包三文治
打滑時・肚子餓・食宵夜・開 PARTY・試新味・最好試下法式
越南麵包三文治・大人喜歡・小朋友開心・最好食過 PIZZA

872-7133 一個電話就送到
晚上八時至凌晨四時請電往家電話:
875-8583 立即送到府上。
本公司備有各種即食凍肉及特式豬肉卷
4221 FRASER ST., VANCOUVER, B.C.
(By 26th Ave.) 七天營業: 上午十時至晚上八時

COSMIC CITY SIGNS

G ADVERTISING LTD.

- HAND LETTERING
- SILK SCREENING
- CHANNEL LETTERS
- NEON & AWNINGS
- BUSINESS CARDS
- RUBBER STAMPS

價廉物美 公司廣告 精心設計 招牌美觀

美城 招牌廣告公司

876-3287
4223 FRASER ST., VAN., B.C. V5V 4G1

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

春雲全新
卷吞上海蛋
皮皮類麵粉

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

龍蝦大沙律
鮮龍蝦大沙律
瓜大熱雞・金銀鮮鮑魚
玉掌美人魚

\$328.00

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

電末技日課商教
話術本襟用授
及插式花插插
日插式花插插
黎夜花插花全
太班週花球班

家酒陶陶

102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

酒大食陶
從強講酒
導小精家
便酌研

地址:
○ 打雲高
○ 東街
○ 二號

桃園餐館

HO INN CHOP SUEY
七十九號打街東
79 East Pender Street Vancouver, B.C.
684-3743
684-4822

無係豐晚
任飽儉飯
歡迎光臨
迎願意夜

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶誼會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鴛 清當串 玉鴨北 蟹奶北
生時鴛 蒸紅燒 蘭鬆京 肉肉園
菓甜炒 游炸鴛 炒生片 燕燕園
盤品飯 水子鴛 鮮菜皮 窩窩園
斑雞扒 斑雞扒 魷包鴨 湯湯園

\$148. 酬賓席

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

店餅馬金

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華 蘭街 418 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

紅寶食品公司

精製南北美點・品質價平

蝦燒魚蝦香 炸小編
翅多 雲肉籠 米
餃賣餃士吞吞賣飽貼
叉運蟹手煎威粉鳳排
燒香亮 堆水 角角瓜骨
飽飽黃角仔角角瓜骨

新張期間 每籠只售八毫

地址: 喜士定東街 2614 號・倫敦藥房斜對面
2614 E. HASTINGS VAN., B.C. V5K 1Z6
電話: (604) 255-6714
(歡迎來電選購)

守派大員彭真衝突。他沒提具體建議，只是空泛地說要加速改革。彭真就不將企業法草案交人大審議批准。

涉及生物工程、信息、航天、自動化、能源、激光和新材料等領域的高技術研究發展。國務院科技領導小組的一位官員說，中國科學家將在平等互利的基礎上，與國外科技界進行多種形式的合作與交流。

看請即



HOLIDAY INN 假日酒店 711 W. BROADWAY (由HEATHER ST.入口)

ROULETTE 今晚8時 輪盤 BLACK JACK 21點

3月28、29、30、星期六、日及星期一 PROCEEDS TO: KILLARNEY SCHOOL BAYS BASKETBALL #60263

四月1、2、3、星期三、四及星期五

PROCEEDS TO: VAN. ASS. FOR CHILDREN & ADULTS WITH LEARNING DISABILITIES #60393

SERVICED BY: GREAT CANADIAN CASINO FUTURE CASINOS 291-WINS

華安旅遊服務社 Van-China Travel Services Inc. 223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL: (604) 681-8531

廣東華僑服務部舉辦 華僑學生中國夏令營 日期:七月四日從溫哥華出發...

填報入息稅 經驗會計師專辦 畢業以上門稅稅務...

報稅、會計 上門填稅 填報入息稅普通每份十五元...

遺失護照 中華民國護照號碼 7021 由即日 起聲明無效。

魚王靚魚大展覽 最新運到超級特選各種大小金魚...

和安芽菜發行公司 WONG CO. BEAN SPROUT 新到大批 優質發芽 秘魯綠豆

SHUM'S RESTAURANT 新營業時間: 星期日至星期四(由上午十時至晚上十一時)

遷址啟事 由三月卅日開始,周衛賢、劉鑑銓、陳國穎、鮑羅文律師樓將與林彩港律師樓合併...

大新餐館用具 DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD. 1127 E. HASTINGS ST. VAN. 買賣新舊餐館用具

YUEN FONG CO. LTD. 元豐公司 總店: 片打東街242-4號 683-6858-56 列治文分店: 甘比夾第五路 278-4200

Table with 3 columns: Product Name, Price, and Weight/Quantity. Items include Liberty Vegetable Oil, Rice Vermicelli, Golden Star, etc.

北京參茸行 特價貨品介紹 新到中國冬菇 每磅由8.00起 中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理

加拿大參茸藥行 總代理大韓民國專賣廳 正高麗參 高麗參糖 質高味純 老幼咸宜 提神健身 送禮大方 均有代售

僑信參茸國藥行 溫哥華參茸第一家 統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材 京菓海味 花旗洋參 中國成藥 常備 花旗參 大量供應